



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.1/2002/39
11 October 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH and FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по безопасности дорожного движения
(Сороковая (специальная) сессия, 27-29 ноября 2002 года,
пункт 2 d) повестки дня)

**ПОПРАВКИ К КОНВЕНЦИЯМ 1968 ГОДА О ДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ И О
ДОРОЖНЫХ ЗНАКАХ И СИГНАЛАХ И К ДОПОЛНЯЮЩИМ ИХ
ЕВРОПЕЙСКИМ СОГЛАШЕНИЯМ 1971 ГОДА И
ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЭТИХ ДОКУМЕНТОВ**

БЕЗОПАСНОСТЬ В ТУННЕЛЯХ

Представлено Швейцарией

Введение

1. Небольшая группа, созданная Рабочей группой (WP.1) на ее тридцать девятой сессии, рассмотрела рекомендации по безопасности в туннелях (документы TRANS/AC.7/9 и TRANS/AC.7/2002/1) и предложила ряд поправок к Конвенциям 1968 года о дорожном движении и о дорожных знаках и сигналах (см. документ TRANS/WP.1/2002/28), хотя и не оформив их в конкретном виде.
2. На основе предварительных предложений этой небольшой группы швейцарская делегация сформулировала следующие проекты поправок:

Конвенция о дорожном движении 1968 года

СТАТЬЯ 11 (Обгон и движение в рядах)

Пункт 10

Дополнить последнее предложение следующим образом:

"Если недостаточная ширина, профиль или состояние проезжей части дороги не позволяют - с учетом интенсивности встречного движения - легко и безопасно обгонять тихоходное, крупногабаритное или вынужденное соблюдать определенную скорость транспортное средство, водитель последнего должен замедлить движение и в случае необходимости при первой возможности уступить дорогу, **в частности в местах разъезда, которые указаны в качестве таковых и на которых добровольная остановка и стоянка запрещены**, для того чтобы пропустить следующие за ним транспортные средства".

СТАТЬЯ 25-бис (Особые правила, касающиеся туннелей, обозначенных специальными дорожными знаками)

Пункт 1

Исключить подпункт с).

Пункт 3

Заменить существующий текст следующей формулировкой:

"3. Водителям разрешается останавливать или ставить на стоянку транспортное средство только в случае опасности. При этом они по возможности должны использовать специально обозначенные места".

Пункт 4

Существующий пункт 3 становится пунктом 4.

Конвенция о дорожных знаках и сигналах 1968 года

Приложение 1 (ДОРОЖНЫЕ ЗНАКИ)

Раздел E (ЗНАКИ ОСОБЫХ ПРЕДПИСАНИЙ)

Глава II (Описание)

Пункт 9 (Знаки, предупреждающие о въезде в туннель или выезде из туннеля, в котором применяются специальные правила движения)

Заменить существующий текст второго пункта следующим текстом:

а) Знак E, 11^a "ТУННЕЛЬ" должен использоваться и дублироваться для предупреждения о приближении к туннелю; в нижней части каждого установленного таким образом знака указывается расстояние между знаком и началом туннеля, в котором применяются специальные правила, или помещается дополнительная табличка H, 1, описанная в разделе H настоящего приложения.

Длина туннеля, обозначение которой может быть дополнено названием туннеля, должна указываться либо в нижней части знака, либо на дополнительной табличке H, 2, описание которой приводится в разделе H настоящего приложения.

б) Знак E, 11^b "КОНЕЦ ТУННЕЛЯ" должен устанавливаться в месте, с которого прекращают применяться специальные правила.

Пункт 14

Добавить новый пункт 14 следующего содержания:

"14 Знаки, указывающие место аварийной остановки и место разъезда

а) Знаки E, 17^a и E 17^b "МЕСТО АВАРИЙНОЙ ОСТАНОВКИ" (Аварийная площадка) указывают места, которые водители по возможности должны использовать для остановки или стоянки своих транспортных средств в случае опасности. Остановка и стоянка транспортного средства для любой другой цели запрещены. В тех случаях, когда такие места оборудованы телефоном экстренной связи и/или огнетушителем, на этом знаке должны быть нанесены обозначения знаков F, 3 и/или

F, 14, указываемые либо в его нижней части, либо на дополнительной табличке. Надпись "SOS" должна наноситься либо на знак, либо на дополнительную табличку.

- b) Знак E, 17^c "МЕСТО РАЗЪЕЗДА", который может быть помещен рядом с проезжими частями, на которых обгон невозможен, указывает места, которые водители тихоходных транспортных средств должны использовать, для того чтобы пропустить следующие за ними транспортные средства. Остановка и стоянка транспортного средства для любой другой цели запрещены".

Раздел F (ИНФОРМАЦИОННЫЕ ЗНАКИ, ЗНАКИ, ОБОЗНАЧАЮЩИЕ ОБЪЕКТЫ, И ЗНАКИ СЕРВИСА)

Глава II (Описание)

Пункт 2

Добавить следующий новый знак F, 14

"F, 14 "ОГНЕТУШИТЕЛЬ"

Раздел G (УКАЗАТЕЛИ НАПРАВЛЕНИЙ И ИНФОРМАЦИОННО-УКАЗАТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ)

Глава V (Указательные знаки)

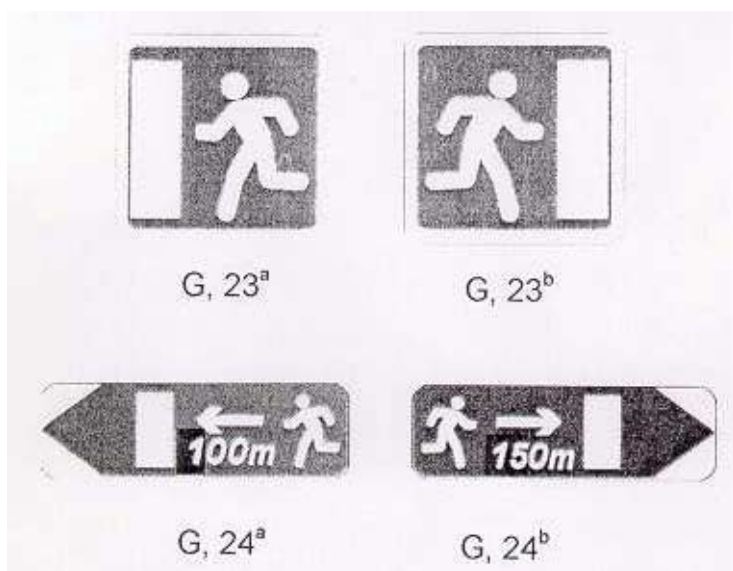
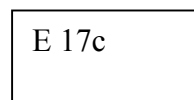
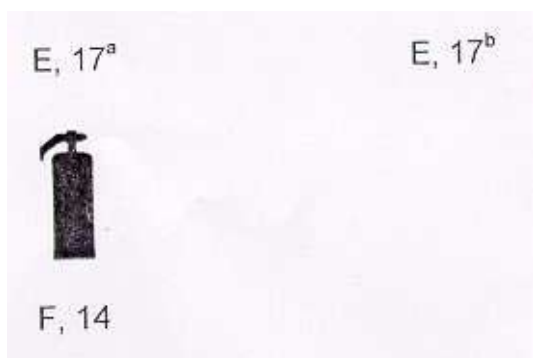
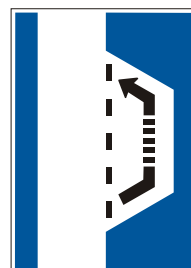
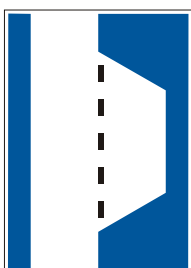
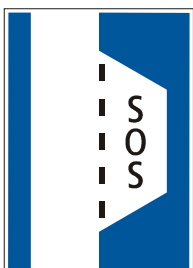
Добавить новый пункт 11 следующего содержания:

"11 Знаки, указывающие аварийные выходы"

- a) Знаки G, 23^a и G, 23^b, которые, в частности, помещаются в туннелях и на автомагистралях, указывают водителям месторасположение аварийных выходов.
- b) Знаки G, 24^a и G, 24^b, которые, в частности, помещаются через каждые 50 м на высоте 1-1,5 м на боковых стенах туннелей и на автомагистралях, служат для указания водителям направления движения до ближайшего аварийного выхода.
- c) Знаки G, 23 и G, 24 должны быть зеленого цвета, а обозначения, стрелки и указатели расстояний - белого или светлого цвета".

Приложение 3 (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ В ЦВЕТЕ ЗНАКОВ, ОБОЗНАЧЕНИЙ И ТАБЛИЧЕК, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИИ 1)

Добавить следующие знаки и обозначения:



КОММЕНТАРИИ

1. Конвенция о дорожном движении (КДД) 1968 года

1.1 К статье 11, пункт 10

Мы предлагаем изменить последнее предложение статьи 11 КДД в соответствии с нашим предложением о включении нового знака E, 17^c "место разъезда" (см. пункт 2.1.1 e) ниже).

1.2 К статье 25-бис

В нашем предложении четко указывается, что водитель может останавливать или ставить на стоянку транспортное средство в туннеле только в случае опасности. Такая ситуация связана главным образом с необходимостью остановиться по причине дорожной пробки, аварии или пожара на проезжей части, используемой транспортными средствами, движущимися друг за другом, либо с необходимостью покинуть свой автомобиль (поставить на стоянку) в подобных случаях. При наличии специально обозначенных знаками мест для стоянки их использование обязательно только тогда, когда до них можно добраться.

Для применения подобного решения в отношении остановки или постановки транспортных средств на стоянку в туннелях предлагается исключить пункт 1 с) статьи 25-бис КДД и предусмотреть новый пункт 3, поскольку, по нашему мнению, нецелесообразно добавлять слова "только в случае опасности" в пункт 1 с) КДД в нынешней редакции.

2. Конвенция о дорожных знаках и сигналах (КДЗС) 1968 года

2.1 К приложению 1, раздел E

2.1.1 Глава II, пункт 9

Небольшая группа рассмотрела вопрос о целесообразности обязательного использования знаков E, 11^a и E, 11^b для всех туннелей независимо от их протяженности или установления минимальной протяженности (см. TRANS/WP.1/2002/28, стр. 7). По нашему мнению, эти знаки должны в обязательном порядке применяться для всех туннелей.

Для того чтобы отразить мысль о том, что следует также предусмотреть возможность обозначения названия и протяженности туннеля на дополнительной табличке, мы обратились к тексту последней части подпункта а); однако в этой связи следует отметить, что ссылка на **образец Н, 2** делается сознательно, поскольку на дополнительной табличке указывается только протяженность. Для упрощения системы знаков название туннеля можно также указывать на той же дополнительной табличке, если его нежелательно наносить непосредственно на сам знак. По нашему мнению, для таких случаев нет необходимости вводить специальную дополнительную табличку Н, 10. При этом, с нашей точки зрения, указание протяженности туннеля должно быть обязательным, а его название - факультативным.

2.1.2 К главе II, пункт 14 (новый)

а) По нашему мнению, предлагаемый знак "МЕСТО АВАРИЙНОЙ ОСТАНОВКИ" (аварийная площадка) следует включить в раздел Е, а не в раздел G с учетом того, что в этом знаке четко регулируются правила поведения (например, обязательное требование в отношении его использования в аварийной ситуации, выключения двигателя в туннелях) и что он не является просто указательным знаком. Именно на этом основании мы предлагаем принять новые знаки Е, 17^а и Е, 17 б. Если WP.1 придерживается иного мнения и выступает за включение этого знака в раздел G, то в таком случае предлагается включить его в главу V в качестве пункта 11 под номером G, 25 а и 25 б.

б) С нашей точки зрения, для этого знака следует использовать только **синий** цвет. Мы против предложения применять зеленый цвет, поскольку он не соответствует классификации, предусмотренной в Конвенции, даже если такой знак устанавливается на автомагистралях в тех странах, где для обозначения автомагистралей используются таблички зеленого цвета, поскольку такие таблички применяются исключительно в качестве предварительных указателей направлений и указателей направлений.

с) Кроме того, мы предлагаем вообще запретить остановку и стоянку в любых ситуациях, за исключением тех, которые связаны с опасностью.

д) Мы высказываем оговорки в отношении термина "lay-by" ("аварийная площадка") ["garage" на французском языке]. Согласно действующей Конвенции было бы целесообразнее использовать слова "место аварийной остановки". Речь идет о чисто лингвистическом вопросе, однако, как бы то ни было, необходимо продумать варианты перевода термина "lay-by" на другие языки.

е) Мы предлагаем также использовать знак E, 17^c для обозначения мест, куда могут съезжать тихоходные транспортные средства для обеспечения возможности проезда транспортных средств, движущихся с более высокой скоростью, при этом преднамеренная остановка и стоянка в таких местах должны быть запрещены. В полной мере осознавая, что данное предложение выходит за рамки вопросов безопасности в туннелях, мы, тем не менее, выносили его на рассмотрение, поскольку предлагаемый знак (E, 17^c) в значительной степени совпадает со знаком E, 17^a, предложенным Группой экспертов по безопасности в туннелях. Наше предложение, в случае его принятия, потребовало бы внесения поправки в Конвенцию о дорожном движении (см. пункт 1.1 выше).

2.2 К приложению 1, раздел F

По нашему мнению, нет необходимости создавать новые таблички "Телефон" и "Огнетушитель". В соответствии с действующей Конвенцией уже существует знак для указания наличия телефона. С нашей точки зрения, было бы достаточно предусмотреть аналогичный информационный знак и дополнить его соответствующим символом огнетушителя. В таком случае можно использовать одни и те же информационные знаки для указания наличия телефона или огнетушителя. Как представляется, нет смысла создавать другие таблички для нанесения одной и той же информации, что не отвечало бы цели упрощения системы знаков. Кроме того, мы считаем нецелесообразным предусматривать табличку "Телефон", на которой символ направлен в противоположную сторону по сравнению с существующим обозначением F, 3; такое решение лишь ввело бы пользователей в заблуждение.

Что касается предложенной таблички со словами о том, что место установки телефона и/или огнетушителя не обеспечивает защиты от пожара, то она используется лишь в редких случаях и, кроме того, относится к отдельному классу. Такую табличку не следует предусматривать в Конвенции, а целесообразно включить только в СР.2. Если WP.1 не согласна с этим, то в таком случае ее следует поместить в раздел G приложения 1 к Конвенции о дорожных знаках и сигналах в качестве нового знака G, 26.

**В ЭТОМ МЕСТЕ НЕ ОБЕСПЕЧИВАЕТСЯ
ЗАЩИТА В СЛУЧАЕ ПОЖАРА**

**Просьба пройти к аварийному выходу
по направлению, указанному на стенах**

СР.2 или G, 25